

小澤征爾音楽塾 特別公演 2021

SEIJI OZAWA MUSIC ACADEMY SPECIAL CONCERT 2021

2021年3月23日(火)19:00開演 東京文化会館 大ホール

Tuesday, March 23, 2021 from 7:00 pm Tokyo Bunka Kaikan Main Hall



2013年小澤征爾音楽塾より 小澤征爾と先生たち
2013 Seiji Ozawa Music Academy, Seiji Ozawa and coaches

2017年小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトXV「カルメン」より
2017 Seiji Ozawa Music Academy Opera Project XV *Carmen*



小澤征爾音楽塾 特別公演 2021

SEIJI OZAWA MUSIC ACADEMY SPECIAL CONCERT 2021

ベートーヴェン:「エグモント」序曲 作品84

Ludwig van Beethoven: "Egmont" Overture, op. 84

チャイコフスキー:弦楽セレナード ハ長調 作品48

Pyotr Ilyich Tchaikovsky: Serenade in C major, op. 48

- I. ソナチネ形式による小品:アンダンテ・ノン・トロポ〜アレグロ・モデラート
Pezzo in Forma di Sonatina: Andante non troppo - Allegro moderato
- II. ワルツ:モデラート、テンポ・ディ・ヴァルス
Walzer: Moderato, Tempo di Valse
- III. 悲歌:ラルゲット・エレジアコ
Élégie: Larghetto elegiaco
- IV. 終曲(ロシア主題による):アンダンテ〜アレグロ・コン・スピリト
Finale (Tema Russo): Andante - Allegro con spirito

—— 休憩 Intermission ——

ベートーヴェン:交響曲第7番 イ長調 作品92

Ludwig van Beethoven: Symphony No. 7 in A major, op. 92

- I. ポーコ・ソステヌート〜ヴィヴァーチェ
Poco sostenuto - Vivace
- II. アレグレット
Allegretto
- III. プレスト〜アッサイ・メーノ・プレスト
Presto - assai meno presto
- IV. アレグロ・コン・ブリオ
Allegro con brio

音楽監督:小澤 征爾
Artistic Director: Seiji Ozawa

指揮:宮本 文昭
Conductor: Fumiaki Miyamoto

小澤征爾音楽塾オーケストラ
Seiji Ozawa Music Academy Orchestra

2021年3月23日(火)19:00開演 東京文化会館 大ホール

Tuesday, March 23, 2021 from 7:00 pm Tokyo Bunka Kaikan Main Hall

主催:小澤征爾音楽塾/ヴェローザ・ジャパン
Seiji Ozawa Music Academy / VEROZA Japan Company Ltd.

企画・制作:ヴェローザ・ジャパン
Produced by VEROZA Japan Company Ltd.

後援:ニッポン放送
Supported by Nippon Broadcasting System, Inc.

Seiji Ozawa

Director / Artistic Director



小澤 征爾

塾長・音楽監督

©Shunro Shiratori

1935年、中国のシャンヤン(旧奉天)生まれ。幼いころからピアノを学び、桐朋学園で齋藤秀雄に指揮を学ぶ。59年、仏ブザンソン指揮者コンクールで第1位を獲得。シャルル・ミュンシュ、カラヤン、バーンスタインに師事。シカゴ響ラヴィニア・フェスティバル音楽監督、トロント響音楽監督、サンフランシスコ響音楽監督を経て、73年にボストン交響楽団の第13代音楽監督に就任、2002年まで米国オーケストラ史上でも異例の29年という長期にわたって務めた。2002年から2010年まで、ウィーン国立歌劇場音楽監督。

日本においては、恩師齋藤秀雄を偲んでサイトウ・キネン・オーケストラを発案、秋山和慶らの仲間を声掛け組織し、1984年東京・大阪公演で大成功を収める。87年、89年、90年にはヨーロッパ公演を、91年にはヨーロッパ、アメリカ公演を行い、絶賛を博した。92年には、芸術的念願であった国際音楽祭「サイトウ・キネン・フェスティバル松本」へと発展させ、総監督に就任。以降も毎夏のフェスティバルに加えて、94年、97年、2004年、2010年、2011年とサイトウ・キネン・オーケストラの海外公演を行い、フェスティバルは2015年より「セイジ・オザワ 松本フェスティバル」として新たなステージに踏み出した。現在もフェスティバル総監督を務め、2022年にはフェスティバル30周年を迎える。

これまでに、フランス・レジオン・ドヌール勲章オフィシエ、日本文化勲章、ケネディ・センター名誉賞を始め国内外で多くの賞を受賞。2010年ウィーン・フィルより名誉団員、2016年ベルリン・フィル名誉団員の称号を授与されている。

小澤征爾音楽塾、小澤国際室内楽アカデミー奥志賀、Seiji Ozawa International Academy Switzerlandでは、若手演奏家の教育活動にも力を注いでいる。水戸室内管弦楽団総監督、水戸芸術館館長。新日本フィルハーモニー交響楽団桂冠名誉指揮者。ボストン交響楽団桂冠音楽監督。2020年にはボストン市からその功績を称えられ、誕生日の9月1日が“セイジ・オザワ・デー”に認定された。

Seiji Ozawa was born in 1935 in Shenyang (formerly known as Mukden), China. He learned piano from a young age and studied conducting under Hideo Saito at the Toho Gakuen School of Music. In 1959, he won first prize at the International Competition for Young Conductors held in Besançon, France and has studied under Charles Munch, Karajan, and Bernstein. After engagements as music director of the Chicago Symphony Orchestra's Ravinia Festival, Toronto Symphony Orchestra, and San Francisco Symphony, he became the thirteenth music director of the Boston Symphony Orchestra in 1973, where his tenure of twenty-nine years until 2002 was the longest in the history of American orchestras. From 2002 through 2010, Ozawa was music director at Wiener Staatsoper.

In Japan, Ozawa conceived the Saito Kinen Orchestra to commemorate his late mentor, Hideo Saito. Organized with Kazuyoshi Akiyama and other peers, the orchestra held greatly successful concerts in Tokyo and Osaka in 1984 and went on to tour Europe in 1987, 1989, 1990, and Europe and America in 1991, all received with great accolades. These led to the inception of Ozawa's artistic dream in 1992, the Saito Kinen Festival Matsumoto, in which he took the role of director. In addition to the festival held every summer, SKO toured overseas in 1994, 1997, 2004, 2010, and 2011. In 2015, the festival entered a new stage to become the "Seiji Ozawa Matsumoto Festival." Ozawa continues to serve as director of the festival, which will celebrate its 30th anniversary in 2022.

Ozawa has won many awards in Japan and abroad, including: France's Officier de la Légion d'Honneur; Japan's Order of Culture; and the Kennedy Center Honors. He has been bestowed honorary membership to the Vienna Philharmonic since 2010 and the Berlin Philharmonic since 2016.

Ozawa has been particularly focused on education for young musicians with the Seiji Ozawa Music Academy, Ozawa International Chamber Music Academy Okushiga, and Seiji Ozawa International Academy Switzerland. He is also general director of the Mito Chamber Orchestra and director general of Art Tower Mito, honorary conductor laureate of the New Japan Philharmonic, and music director laureate of the Boston Symphony Orchestra. In 2020, the city of Boston proclaimed his birthday, September 1, as "Seiji Ozawa Day" in recognition of his achievements.

ごあいさつ

このコロナの状況でも「なんとか仲間たちと生の音楽を」と思って、今回は特別編成の音楽塾オーケストラにしました。いつものように若い音楽家たちとサイトウ・キネン・オーケストラの先生たち、それに加えて、これまでの道のりを振り返る意味もこめて音楽塾のOB、OGにも戻ってきてもらいました。20年やっているとプロのオーケストラや、それからソリストとしても活躍するOB、OGたちも増えてきて、続けてきたことが着実に実りつつあり、ほんとうに嬉しく思います。

指揮は宮本文昭です。彼は音楽塾をはじめたときから毎回講師として手伝ってくれていて、音楽塾のスピリットを理解してくれている音楽家です。音楽塾にとって節目となる今回の特別公演で、宮本くんが快く指揮を引き受けてくれたことは、ほんとうに心強いことです。

2000年に「フィガロの結婚」で始まった小澤征爾音楽塾は、今年でもう20年以上になります。ここまで続けて来られたのは、ぼくの音楽の仲間であるサイトウ・キネン・オーケストラの先生たち、一緒に学んできた若い音楽家たち、演出のデイヴィッド・ニース、これまで塾に来てくれた世界でもトップクラスの歌手たち、合唱、スタッフや関係者みんなの協力、そして何よりもルーム ミュージック ファンデーション並びにルーム株式会社からの支援があつてのことです。いままでの20年への感謝とこれからの未来に向かって、みんなですばらしい音楽の体験にしたいと思います。今日はどうぞお楽しみください。

小澤征爾

小澤征爾音楽塾塾長、音楽監督

With the desire to perform live music with colleagues in some way despite this COVID pandemic, we decided to convene the Music Academy Orchestra in a special formation. In addition to the customary young musicians and coaches from the Saito Kinen Orchestra, Music Academy alumni will return to join us for what will also be a retrospect of the Academy's history. Having continued this endeavor for 20 years, an increasing number of alumni are flourishing as soloists and professional orchestra members. I am delighted that our ongoing efforts are bearing fruit.

Fumiaki Miyamoto will conduct. He has supported the Music Academy regularly from the start as a coach, and is a musician who understands the spirit of the Academy. It is truly heartening that he readily agreed to conduct this special concert, which will serve as a milestone for the Academy.

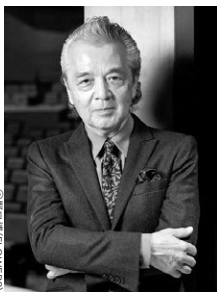
The Seiji Ozawa Music Academy, which began in 2000 with *Le nozze di Figaro*, now has a history of over 20 years. This was made possible by the cooperation of the coaches who are also my Saito Kinen Orchestra colleagues, the young musicians whom we studied alongside, director David Kneuss, the world-class singers, chorus singers, staff, and other associates, and above all, the support of the Rohm Music Foundation and ROHM Co., Ltd. With gratitude for the past 20 years and aspirations for the future, it is my hope that we can all experience wonderful music together. Please enjoy the concert today.

Seiji Ozawa

Seiji Ozawa Music Academy Director and Artistic Director

小澤征爾音楽塾オーケストラ

Seiji Ozawa Music Academy Orchestra



宮本 文昭
指揮

Fumiaki Miyamoto
Conductor

1949年東京に生まれる。18歳でドイツに留学。エッセン・フィルハーモニー管弦楽団、フランクフルト放送交響楽団(現hr交響楽団)、ケルンWDR交響楽団、サイトウ・キネン・オーケストラ、水戸室内管弦楽団などの首席オーボエ奏者を歴任。ソリストとしてリサイタルやコンチェルトでも好評を博し、卓抜な音楽性、超絶的技術をもつ世界的な名手と評される。ソニー・クラシカルをはじめメジャー・レーベルからのCDリリースも数多い。

2007年3月末をもってオーボエ奏者としての活動を終えた後も、自らプロデュースするオーケストラMAP'Sを主宰し、指揮者として精力的に活動。サイトウ・キネン・オーケストラをはじめ、数々のオーケストラを指揮し、2012年4月からは東京シティ・フィルハーモニック管弦楽団の初代音楽監督に就任。2015年3月末をもって指揮者としての活動を引退。広範な音楽活動の一環として、音楽プロデュース、ラジオのパーソナリティー、著述活動にも力を注いでいる。

2000年4月より東京音楽大学のオーボエ専攻教授として教鞭を執り、教育者としても高い評価を得る一方、国内外の音楽コンクールの審査員を務めるなど、若手演奏家の育成にも積極的に取り組み、多くの音楽家を世に輩出している。

小澤征爾音楽塾には、2000年の創設時よりオーボエおよび木管セクションの講師として教育プロジェクトにおける中心的な役割を担い、2014年のサイトウ・キネン・フェスティバル松本での「子どものための音楽会」では、音楽塾オーケストラとSKF松本合唱団を率いて第九を指揮。今回、宮本に指揮を勧め、指揮を教えた小澤塾長たつての希望を受けて、音楽塾オーケストラと待望の再演を果たす。

Fumiaki Miyamoto was born in Tokyo in 1949 and moved to Germany to study when he was 18. He has served as principal oboist with the Essen Philharmonic Orchestra, Frankfurt Radio Symphony (hr-Sinfonieorchester Frankfurt), WDR Sinfonieorchester Köln, Saito Kinen Orchestra, Mito Chamber Orchestra, among others. He was highly acclaimed for his recitals and concerts as a soloist and reputed as a world-class virtuoso with outstanding musicality and transcendental technique. He has also released numerous CDs from major labels including Sony Classical Records.

After retiring as an oboe player at the end of March 2007, he led and produced Orchestra MAP'S. He worked actively as a conductor, performing with the Saito Kinen Orchestra and others, and became the first music director of Tokyo City Philharmonic Orchestra in April 2012. At the end of March 2015, he retired as a conductor. As part of his broad range of musical activities, he has been focusing also on his roles as music producer, radio personality, and writer.

In April 2000, Mr. Miyamoto became a professor of oboe at the Tokyo College of Music, gaining an excellent reputation as an educator as well. He is highly dedicated to fostering young musicians, also serving as judge at music competitions in Japan and abroad, producing many professional musicians.

At the Seiji Ozawa Music Academy, he has taken a central role in the educational project as an oboe and woodwinds coach since its establishment in 2000. At the 2014 Saito Kinen Festival Matsumoto Concert for Children, he conducted the Music Academy Orchestra and SKF Matsumoto Chorus for Symphony No. 9. At the earnest request of Academy Director Ozawa, who encouraged and mentored Mr. Miyamoto to conduct, this concert will mark his long-awaited return to perform with the Music Academy Orchestra.

講師 / Coaches



豊嶋 泰嗣
ヴァイオリン
Yasushi Toyoshima
Violin

新日本フィルソロ・コンサートマスター
九州交響楽団桂冠コンサートマスター
京都市立芸術大学教授
Solo Concertmaster of NJP, Concertmaster Laureate of KSO, Professor at Kyoto City University of Arts



後藤 和子
ヴァイオリン
Aiko Goto
Violin

オーストラリア室内管弦楽団
Australian Chamber Orchestra



川本 嘉子
ヴィオラ
Yoshiko Kawamoto
Viola

水戸室内管弦楽団
NHK交響楽団首席客演奏者
Mito Chamber Orchestra, Guest Principal Viola of NHK Symphony Orchestra



原田 禎夫
チェロ
Sadao Harada
Cello

上野学園大学特任教授
水戸室内管弦楽団
Guest Professor at Ueno Gakuen University, Mito Chamber Orchestra



山本 裕康
チェロ
Hiroyasu Yamamoto
Cello

京都市交響楽団特別首席奏者
東京音楽大学専任講師
スズキ・メソッド特別講師
Special Guest Principal Cello of CKSO, Lecturer at Tokyo College of Music, Special lecturer of Suzuki Method Japan



池松 宏
コントラバス
Hiroshi Ikematsu
Contrabass

東京都交響楽団首席奏者
東京藝術大学教授
国立音楽大学客員教授
Principal of TMSO, Professor at Tokyo University of the Arts, Visiting Professor at Kunitachi College of Music



ジャック・ズーン
フルート
Jacques Zoon
Flute

ジュネーヴ音楽院教授
レイナ・ソフィア音楽院教授
ルツェルン祝祭管弦楽団首席奏者
Professor at Geneva Conservatory, Professor of Flute and Chamber Music at Reina Sofia Music School, Principal Flute of Lucerne Festival Orchestra



宮本 文昭
オーボエ
Fumiaki Miyamoto
Oboe

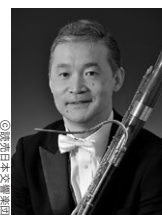
東京音楽大学客員教授
Visiting Professor at Tokyo College of Music



山本 正治
クラリネット
Masaharu Yamamoto
Clarinet

東京藝術大学名誉教授
武蔵野音楽大学特任教授
Professor Emeritus at Tokyo University of the Arts, Guest Professor at Musashino Academia Musicae

講師 / Coaches



吉田 將
ファゴット

Masaru
Yoshida
Bassoon

読売日本交響楽団首席奏者
洗足学園音楽大学客員教授
武蔵野音楽大学講師
Principal Bassoon of YNSO, Visiting
Professor at Sensoku Gakuen, Lecturer
at Musashino Academia Musicae



猶井 正幸
ホルン

Masayuki
Naoi
Horn

桐朋学園大学特任教授
水戸室内管弦楽団
Guest Professor at Toho Gakuen School of
Music, Mito Chamber Orchestra



高橋 敦
トランペット

Osamu
Takahashi
Trumpet

東京都交響楽団首席奏者
洗足学園音楽大学客員教授
東京音楽大学講師
Principal Trumpet of TMSO, Visiting
Professor at Sensoku Gakuen, Lecturer at
Tokyo College of Music



竹島 悟史
ティンパニ

Satoshi
Takeshima
Timpani

NHK 交響楽団
NHK Symphony Orchestra

塾生 / Students



岩崎 朱里
ヴァイオリン

Akari
Iwasaki
Violin

京都市立芸術大学 4 年次在学中
4th year student at Kyoto City University
of Arts



有働 里音
ヴァイオリン

Rion
Udo
Violin

東京藝術大学 3 年次在学中
3rd year student at Tokyo University of
the Arts



小椋 小野花
ヴァイオリン

Sayaka
Ogura
Violin

京都市立芸術大学卒業
Graduated from Kyoto City University of
Arts

塾生 / Students



梶原 千聖
ヴァイオリン

Chisato
Kajihara
Violin

京都市立芸術大学 3 年次在学中
3rd year student at Kyoto City University
of Arts



塩加井 ななみ
ヴァイオリン

Nanami
Shiokai
Violin

桐朋学園大学カレッジディプロマコース
3 年次在学中
3rd year student of College Diploma
Course at Toho Gakuen School of Music



玉井 元
ヴァイオリン

Tsukasa
Tamai
Violin

京都市立芸術大学 4 年次在学中
4th year student at Kyoto City University
of Arts



塚本 禎
ヴァイオリン

Tei
Tsukamoto
Violin

東京音楽大学 3 年次在学中
3rd year student at Tokyo College of Music



辻田 薫り
ヴァイオリン

Kaori
Tsujita
Violin

東京藝術大学 3 年次在学中
3rd year student at Tokyo University of
the Arts



岡田 桃佳
ヴィオラ

Momoka
Okada
Viola

東京藝術大学 2 年次在学中
2nd year student at Tokyo University of
the Arts



**三国
レイチェル由依**
ヴィオラ

Rachel Yui
Mikuni
Viola

東京藝術大学 4 年次在学中
4th year student at Tokyo University of
the Arts



金 叙賢
チェロ

Seohyeon
Kim
Cello

桐朋学園大学 3 年次在学中
3rd year student at Toho Gakuen School
of Music



黒川 真洋
チェロ

Mahiro
Kurokawa
Cello

愛知県立芸術大学卒業
Graduated from Aichi University of the Arts



浅見 奈津
コントラバス

Natsu
Asami
Contrabass

東京藝術大学 2 年次在学中
2nd year student at Tokyo University of
the Arts



高本 知弥
コントラバス

Tomoya
Sean
Takamoto
Contrabass

東京藝術大学 4 年次在学中
4th year student at Tokyo University of
the Arts



秦 明穂
フルート

Akiho
Hata
Flute

洗足学園音楽大学卒業
Graduated from Sensoku Gakuen College of
Music

塾生 / Students



宮川 彩音
フルート

Ayane Miyakawa
Flute

東京藝術大学卒業
Graduated from Tokyo University of the Arts



上原 朋子
オーボエ

Tomoko Uehara
Oboe

ルツェルン音楽大学大学院修士課程修了
Graduated from Master's programme at Lucerne School of Music



下山 明莉
オーボエ

Akari Shimoyama
Oboe

東京音楽大学 3 年次在学中
3rd year student at Tokyo College of Music

OB&OG / Alumni



宇根 京子
ヴァイオリン

Kyoko Une
Violin

NHK 交響楽団
NHK Symphony Orchestra



大宮 臨太郎
ヴァイオリン

Rintaro Omiya
Violin

NHK 交響楽団第2ヴァイオリン首席奏者
Principal 2nd Violin of NHK Symphony Orchestra



景澤 恵子
ヴァイオリン

Keiko Kagesawa
Violin

東京フィルハーモニー交響楽団
Tokyo Philharmonic Orchestra



瀬 千恵美
クラリネット

Chiemi Se
Clarinet

東京藝術大学 4 年次在学中
4th year student at Tokyo University of the Arts



野本 淳之亮
クラリネット

Junnosuke Nomoto
Clarinet

愛知県立芸術大学 4 年次在学中
4th year student at Aichi University of the Arts



塩塚 俊樹
ファゴット

Toshiki Shiotsuka
Bassoon

国立音楽大学アドヴァンストコース
2 年次在学中
2nd year student of Advanced Course at Kunitachi College of Music



塩田 脩
ヴァイオリン

Shu Shioda
Violin

東京都交響楽団
Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra



猶井 悠樹
ヴァイオリン

Yuki Naoi
Violin

NHK 交響楽団
NHK Symphony Orchestra



直江 智沙子
ヴァイオリン

Chisako Naoe
Violin

神奈川県フィルハーモニー管弦楽団
第2ヴァイオリン首席奏者
Principal 2nd Violin of Kanagawa Philharmonic Orchestra



橋本 悠平
ファゴット

Yuhei Hashimoto
Bassoon

東京藝術大学 3 年次在学中
3rd year student at Tokyo University of the Arts



川崎 栞里
ホルン

Shiori Kawasaki
Horn

東京藝術大学別科卒業
Graduated from Special Course at Tokyo University of the Arts



千田 敦也
ホルン

Atsuya Senda
Horn

国立音楽大学 4 年次在学中
4th year student at Kunitachi College of Music



三上 亮
ヴァイオリン

Ryo Mikami
Violin

ヴィルトゥスクワルテット
東京藝術大学非常勤講師
Virtus Quartet, Part-Time Lecturer at Tokyo University of the Arts



依田 真宣
ヴァイオリン

Masanobu Yoda
Violin

東京フィルハーモニー交響楽団
コンサートマスター
Concertmaster of Tokyo Philharmonic Orchestra



渡邊 ゆづき
ヴァイオリン

Yuzuki Watanabe
Violin

東京都交響楽団副首席奏者
洗足学園音楽大学非常勤講師
トリトン晴れた海のオーケストラメンバー
Associate Principal Violin of TMSO, Part-time Lecturer at Senzoku Gakuen, Triton Harumi Orchestra



宮崎 継夢
ホルン

Keimu Miyazaki
Horn

昭和音楽大学 4 年次在学中
4th year student at Showa University of Music



シモンズ 慶敏
トランペット

Kevin Simmons
Trumpet

尚美ミュージックカレッジ専門学校
コンセルヴァトアールディプロマ科修了
Graduated from Conservatoire Diploma Course at Shobi College of Music



玉井 菜子
トランペット

Nanoko Tamai
Trumpet

尚美ミュージックカレッジ専門学校
コンセルヴァトアールディプロマ科修了
Graduated from Conservatoire Diploma Course at Shobi College of Music



瀧本 麻衣子
ヴィオラ

Maiko Takimoto
Viola

新日本フィルハーモニー交響楽団
契約首席奏者
Contract Principal Viola of New Japan Philharmonic Orchestra



森口 恭子
ヴィオラ

Kyoko Moriguchi
Viola

読売日本交響楽団
紀尾井ホール室内管弦楽団
Yomiuri Nippon Symphony Orchestra, Kioi Hall Chamber Orchestra Tokyo



横溝 耕一
ヴィオラ

Koichi Yokomizo
Viola

NHK 交響楽団ヴァイオリン次席奏者
ウェールズ弦楽四重奏団ヴィオラ奏者
Vice Principal Violin of NHK Symphony Orchestra, Violist of Verus String Quartet

曲目解説

OB&OG / Alumni



黒川 実咲
チェロ
Misaki
Kurokawa
Cello

東京フィルハーモニー交響楽団
フォアシュペーラー
Vorspieler of Tokyo Philharmonic Orchestra



宮田 大
チェロ
Dai
Miyata
Cello

水戸室内管弦楽団
Mito Chamber Orchestra



神田 勇哉
フルート
Yuya
Kanda
Flute

東京フィルハーモニー交響楽団首席奏者
東京音楽大学非常勤講師
Principal Flute of Tokyo Philharmonic
Orchestra, Part-Time Lecturer at Tokyo
College of Music



鷹栖 美恵子
オーボエ
Mieko
Takasu
Oboe

東京都交響楽団首席奏者
Principal Oboe of Tokyo Metropolitan
Symphony Orchestra



木川 博史
ホルン
Hiroshi
Kigawa
Horn

NHK交響楽団
東京藝術大学非常勤講師
NHK Symphony Orchestra, Part-Time
Lecturer at Tokyo University of the Arts



窪田 健志
ティンパニ
Takeshi
Kubota
Timpani

名古屋フィルハーモニー交響楽団首席奏者
Principal Timpani/Percussion of Nagoya
Philharmonic Orchestra

ベートーヴェン：「エグモント」序曲 作品 84

ルートヴィヒ・ヴァン・ベートーヴェン(1770-1827)は幾つかの劇音楽を残したが、中でも重要なのがゲーテの劇「エグモント」のための音楽である。1809年秋にウィーンの宮廷劇場支配人ハルトルからこの劇の音楽の依頼があり、ゲーテを崇敬していたベートーヴェンはこの仕事を名誉と感じて作曲に励んだ。そのことは彼自身「この詩人への愛からだけで作曲した」と語っていることにも窺える。

劇の主人公は16世紀フランドルの領主エグモント伯爵で、彼は祖国をスペインの圧政から救うために独立運動のリーダーとして活動するが、捕えられ死刑を宣告される。彼の恋人クレールヒェンも彼を救うべく様々な手を尽くすものの、力及ばず自ら命を断つ。その彼女は処刑目前のエグモントの前に幻影として現れ、エグモントを讃える、といった物語である。作曲は1809年秋から翌年にかけて進められたが、1810年5月の上演初日には完成が間に合わず、やっと6月15日の上演時から音楽付きで上演された。結果的に序曲および9曲の劇音楽として完成されたが、その中の序曲は交響詩のように劇全体の流れと悲劇性を凝縮した名品ゆえ、単独で取り上げられて広く親しまれている。

曲はソナタ形式。重々しい序奏の後、闘争的な主部が劇的に発展、最後は処刑された英雄エグモントと死によって彼の魂を救済したクレールヒェンとを讃える輝かしい勝利のコーダで閉じられる。

チャイコフスキー：弦楽セレナード ハ長調 作品 48

19世紀ロシアを代表する作曲家ピョートル・イリイチ・チャイコフスキー(1840-93)は、伝統的な形式を重んじながらも、そこに民族的な個性を打ち出すような作風を追求した。中期の1880年に作曲したこの「セレナード」も、古典派の曲種であるセレナードの形を借りた確かな構成と自然な音楽の流れのうちに、豊かなロシア的情緒をたっぷり盛り込んだいかにもチャイコフスキーらしい名作だ。彼自身もこの曲の出来栄にはとても満足していたようで、「内面の衝動でもって作られ、芸術的な価値を失わない作品」と述べている。全体は4つの楽章からなっている。

第1楽章「ソナチネ形式による小品」(アンダンテ・ノン・トロポ〜アレグロ・モデラート)は堂々たる序奏に続いて明朗な主部が発展、コーダでは序奏が回帰する。第2楽章「ワルツ」(モデラート、テンポ・ディ・ヴァルス)は優美な旋律によった甘美なワルツ楽章。第3楽章「悲歌」(ラルゲット・エレジアコ)は緩やかなテンポのうちに叙情美溢れる主題が綿々と歌われるエレジエ。第4楽章「終曲(ロシア主題による)」(アンダンテ〜アレグロ・コン・スピリト)は序奏および主部主題にロシア民謡を用いたフィナーレで、コーダでは第1楽章の序奏も再現される。

ベートーヴェン：交響曲第7番 イ長調 作品 92

ベートーヴェンは中期の頂点ともいえる第5番と第6番の交響曲の後、しばらく交響曲のジャンルから遠ざかる。ナポレオン戦争による政情不安の影響もあろうが、それ以上に中期に様々な様式的実験を究め尽くした彼が、さらに新しい方向を探っていた模索の時期だったということが大きいといえよう。

彼が再び交響曲へ戻ってくるのは1811年秋のことで、この時期から翌年にかけて第7番と第8番の交響曲が生み出される。後期への過渡期にあたる時期に書かれたこれら2作は、一方で共通する特徴を示しながら、他方で対照的な作風を打ち出している。すなわち、2作ともリズムそのものの律動的な力がポイントとなっている点に特徴があるが(いわゆる緩徐楽章を持たない点も2曲に共通)、第8番が小規模で凝縮した様式のうちにリズムミクな特性を生かしているのに対し、第7番は中期から受け継いだダイナミックな大きなスケールの中でリズムの力動感を発揮させるような作風を示しているのだ。まさに好一対の姉妹作である。

この第7番の主たる構成原理は同一リズムの反復という手法であり、一定のリズム・パターンで作品を作り上げるという方法が全体に支配的になっている。リズムの持つ根源的な力を音楽の生命力へと高め、ひとつの大交響曲を築き上げてしまうその力技は驚嘆すべきものがあり、のちにワーグナーが「舞踏の神格化」と評したのも頷ける。一方で、この中期と後期の狭間の時期のベートーヴェンの特徴であるカンタービレ重視の姿勢がこの第7番に顕著に示されている点も注目される。そのようなカンタービレに満ちた旋律性とリズム的統一法との結び付きがこの交響曲の特質といえよう。

第1楽章(ポーコ・ソステヌート〜ヴィヴァーチェ)はきわめて充実した序奏に続くソナタ形式の主体で付点リズムを含むリズム・パターンが全体を支配し、躍動感溢れる発展が繰り返される。

第2楽章(アレグレット)はイ短調、タータタ・ターターという行進曲風のリズムが一貫する。長調のエピソードを挟んで対照を作り出したり、各部分も変奏が施されたりなど、同一リズムの中に多様な変化が工夫されている。

第3楽章(プレスト)は跳びはねるようなリズムを生かしたへ長調のスケルツォ。大らかな広がりを持つニ長調のトリオ(アッサイ・メーノ・プレスト)が2度挟まれて対照を作り出す。

第4楽章(アレグロ・コン・ブリオ)はリズムの乱舞とでもいうべきエネルギー溢れるソナタ形式のフィナーレ。その興奮の渦まくような高揚感は19世紀初頭のロックとでも形容できそうだ。

Program Notes

Motoyuki Teranishi

Ludwig van Beethoven: “Egmont” Overture, op. 84

Ludwig van Beethoven (1770–1827) left behind a number of incidental music compositions, of which his work for Goethe’s play *Egmont* is especially significant. This was commissioned by Joseph Hartl, the manager of Vienna’s Court Theatre, in fall 1809. Beethoven eagerly took his pen, considering it an honor because he revered Goethe as made apparent in his own words: “I have written the music, which I did out of sheer love for his poetry.”

The protagonist of the play is Count Egmont, a 16th-century Flemish noble. He led the independence movement to save his motherland from the oppressive rule of Spain, but has been captured and sentenced to death. His lover, Klärchen, desperately tries to save him, but her efforts are futile and she ends her own life in defeat. The story depicts her appearing as an apparition before Egmont and extolling him as his execution is imminent. Beethoven started composing the music in fall 1809, but did not finish it in time for the premiere in May 1810. It was on June 15 that the play was finally staged with music. He ultimately completed an overture and nine pieces of incidental music. The overture is a masterpiece that captures the overall flow and tragic color of the play like a symphonic poem, thus it is often performed independently and widely appreciated.

The piece is in sonata form. Following a solemn introduction, the combative main section develops dramatically and then closes with a brilliant coda of victory that celebrates the hero Egmont as he is ultimately executed and Klärchen as she saves his soul through death.

Pyotr Ilyich Tchaikovsky: Serenade in C major, op. 48

An iconic composer of 19th-century Russia, Pyotr Ilyich Tchaikovsky (1840–93) valued traditional forms while pursuing a style that highlights ethnic character. This Serenade, which he composed during his middle years in 1880, employs a solid structure and natural musical flow borrowed from the classical serenade while abundantly integrating rich Russian spirit. It is a masterpiece that is in Tchaikovsky’s signature style, and he himself seemed very satisfied with the result, saying “I wrote from inner compulsion...so, I venture to hope that this work is not lacking in artistic qualities.” The work comprises four movements.

The first movement, *Pezzo in Forma di Sonatina: Andante non troppo — Allegro moderato*, has a grand introduction followed by a bright main section, returning to the introduction in the coda. The second movement, *Waltzer: Moderato Tempo di Valse*, is a sweet waltz movement with a graceful melody. The third movement, *Elegie: Larghetto elegiaco*, is an elegy with an unceasing theme of beautiful lyricism in a moderate tempo. The fourth movement, *Finale (Tema Russo): Andante — Allegro con spirit*, is a finale that uses Russian folk songs for the introduction and main section theme, and recapitulates the introduction of the first movement in the coda.

音楽の大冒険

Ludwig van Beethoven: Symphony No. 7 in A major, op. 92

Beethoven distanced himself from symphonies for a while after composing Symphonies No. 5 and 6, which could be considered the pinnacle of his middle years. Perhaps the political unrest of the Napoleonic Wars had some affect, but it was more of a period where he was exploring even newer directions after experimenting with various styles during his middle years.

It was fall 1811 when he returned to symphonies, and No. 7 and 8 were born during this time through 1812. These two works were composed during the transition to his later years, and while they share some characteristics, he set forth contrasting styles. Specifically, both feature distinctive rhythmical strength (also, neither has what would be considered a slow movement), but while No. 8 underscores the rhythmic feature on a small scale and condensed form, No. 7 exerts vibrant rhythm on a large, dynamic scale that was typical of his middle years. They are indeed a well-matched pair.

The main structural principle for No. 7 is repetition of a uniform rhythm. This method of developing the work with a constant rhythmic pattern dominates throughout. His powerful technique of elevating the fundamental strength of rhythm to a vital force of music to construct a single grand symphony is quite admirable, and it is understandable that Wagner later appraised it to be the “apotheosis of the dance.” On the other hand, it is notable that Beethoven’s focus on cantabile, which was characteristic of the period between his middle and later years, shows prominently in this No. 7. The relationship between the melody that is rich with cantabile and the uniform rhythm could be considered the trademark of this symphony.

In the first movement, *Poco sostenuto — Vivace*, a very rich introduction is followed by the main section in sonata form, which is dominated by a rhythmic pattern that includes a dotted rhythm for a development brimming with vibrancy.

The second movement, *Allegretto*, is in A minor with a march-like ostinato of a dactyle (one long, two short) followed by a spondee (two long). Diversity is creatively added to the uniform rhythm, such as by contrasting with a major key episode in the middle and applying variations in each part.

The third movement, *Presto*, is an F major scherzo that harnesses the animated rhythm. It is interposed twice by a generously expansive D major trio (*assai meno presto*) for contrast.

The fourth movement, *Allegro con brio*, is the finale in sonata form, brimming with energy in what could be described as a rambunctious dance of rhythm. The whirlwind of elation could even be regarded as rock music of the early 19th century.

「ねえ、セイジが日本で、すごいことをしているみたいだよ」

これは世界の第一線で活躍する歌手たちの間を、20年以上めぐってきた評判です。

ニューヨークのメトロポリタン歌劇場、パリやミラノのオペラ座やウィーン国立歌劇場など、売れっ子の歌手たちはめまぐるしく世界を歩き来して、いろんなところで国を超えて繋がっています。2000年当時のローム株式会社の佐藤研一郎社長のオペラをこよなく愛する想いと、父の熱い思いが合致して始まった「小澤征爾音楽塾」の噂は、蜂たちが蜜を運んで飛ぶように、こうして瞬間に世界へと広がったのでした。

「小澤征爾音楽塾」と命名してくださったのは故佐藤研一郎さんで、なかなか自らのフルネームをつけるのを恥ずかしがった(?)父の背中を「すぐに何であるかはっきりわかって、そして、永く続くように」と強く押ししてくださいました。

世界のオペラ座やコンサート会場で活躍するベテラン歌手や、次世代のスターとして脚光を浴び始めた若手ソリストを呼び、ひと月近くの間、一つのオペラ作品に集中できること。通常の歌劇場とは違って、多くのリハーサルの時間を贅沢に使い、世界トップレベルの演出家や歌手たちと一つの作品を学びながら作り上げていく経験を得られる、ということ。そして、何よりも、父が絶大な信頼をおくサイトウ・キネン・オーケストラの演奏仲間たちが、各楽器の講師として、アジアの国内外で厳しいオーディションに受かったオーケストラの塾生たちを指導して、その結果を、第一級のオペラ公演として、東京や京都などで実際に上演する機会を得られるのが、小澤征爾音楽塾プロジェクトです。

塾生たちはこの集中したひと月近くの期間で、父も毎回「こりゃ面白くて、やめられない」と目を見張るような成長を、進化を、日に日に見せてくれます。「若いつてのは、ほんとうにすげえな!」と、父が言うのを、何度聞いたことか。

「今、やらなかったら、いつやるんだよ!いま、やるんだよ。明日じゃない、明後日じゃない、いま!」

「Listen!! LISTEN! 聴いて! 周りを、ちゃんと聴いて!」



佐藤研一郎氏と小澤征爾
Ken Sato and Seiji Ozawa



2019年オペラ・プロジェクト リハーサル風景
Opera Project 2019, rehearsal

ときに父からも叱咤激励されながら、みんな1日1日、がむしゃらに集中して、その1日を必死に乗り越えて、確実に昨日までの自分とは違う、初めての自分と出会う、、、、

リハーサルが重なっていく日々をおもうと、「ジャックとマメの木」の豆の木が、あれよあれよと言う間により色濃く、より遅しぐんぐんと、青い空を目指して伸びていくイメージがいつも目に浮かびます。

このように教育をベースにしながら、世界レベルの公演を成し遂げる試みは世界でも稀で、この活動は冒頭の歌手たちのわくわくとした驚きとともに発せられてきた言葉に乗って、欧米のクラシック業界へと浸透していきました。

こんなマジカルな活動を実現させてくださっているローム ミュージック ファンデーションと故佐藤研一郎さんには、わたしたちスタッフも、出演者も、みんな、いつも本当に感謝の気持ちでいっぱいです。

「こんなすごいことは、世界でもここだけだ!」と歌手たちはみな嬉しそうに驚き、若いオーケストラの

ために、通常の歌劇場よりも多く行われるリハーサルにも嫌な顔一つせず、若いオーケストラとの音楽の大冒険を共にする喜びと興奮を口にして、喜んで参加してくれました。

若手歌手として、2000年「フィガロの結婚」や2001年の「コジ・ファン・トゥッテ」に出演していたクリスティーン・ゴークーは、いまやエレクトラやトゥーランドットで当たり役となり世界中で引っ張りだこだし、2002年「ドン・ジョヴァンニ」のマリウス・キーチェンも、数年後にニューヨークにいたときメトロポリタンの新しいプロダクションの「オネーギン」主役として、街中のいたるところに貼られたポスターで見かけて嬉しくなりました。2004年「ラ・ボエーム」出演のアンナ・ネトレブコの後の活躍も、みなさん



2000年オペラ・プロジェクト「フィガロの結婚」より伯爵夫人役のクリスティーン・ゴークー
Christine Goerke, La Contessa
Opera Project 2000 *Le nozze di Figaro*



2002年オペラ・プロジェクト「ドン・ジョヴァンニ」よりドン・ジョヴァンニ役のマリウス・キーチェン
Mariusz Kwiecien, Don Giovanni
Opera Project 2002 *Don Giovanni*



2004年オペラ・プロジェクト「ラ・ボエーム」よりムゼッタ役のアンナ・ネトレブコ
Anna Netrebko, Musetta
Opera Project 2004 *La bohème*

ご存知の通り。小澤征爾音楽塾は日本で行われていながら、音楽界のエキサイティングな瞬間を、世界と共有して、20年歩んでまいりました。

世界屈指の歌手群や演出は、本番の公演をみにきてくださるお客さまたちにも見ていただけますが、本当に小澤征爾音楽塾をとくべつにしているのは、オーケストラピットに入るオケの一人一人を、父といっしょに教えてくださるサイトウ・キネン・オーケストラのトッププレイヤーたちです。

それぞれの楽器の名演奏家、ソリストである彼らが、連日、真剣勝負で塾生たちと向き合って情熱をもって全てを注ぎ込んでくれるからこそ、父が「若いてっすげえな!」と驚く飛躍の魔法のような瞬間が見られることは、間違いありません。

いつも「先生たち」がリハーサル中の薄暗い空っぽの客席から、集中してリハーサルをじっと聴いて見て、どんどん指導していく、あの気持ちよぐんぐんと張り詰めたリハーサルの光景は、ほんとうに格好いい!の一言で、いつも鳥肌が立ちます。



2015年、2016年、2019年オペラ・プロジェクトより リハーサル風景
Opera Projects 2015, 2016 and 2019, rehearsals

アメリカやヨーロッパの友人歌手たちの言う通りです—「日本で、セイジがすごいことしているらしいよ!」—こんなすごいことが毎年行われて、20年。これまでのすべてへの感謝とともに、そして、小澤征爾音楽塾のこれからの未来への希望とともに。

2020年、2021年と私たちは地球規模で新型コロナウィルスの暗い雲に覆われていますが、だからこそ「生の音楽を」という父の気持ちを実現して、今日はOB、OGと塾生たち、そして、世界一の先生たちとともに、音楽を、ひかりとともにお届けします。

どんなに暗い夜にも、かならず朝のひかりはやってきます—音楽のひかりが、この世界から消えることはありません。私たちはそのことをしっかりと抱きしめて、明日へ向かっていきたいと思っています。



小澤征爾 塾長
Seiji Ozawa, Director

The Great Musical Adventure

Seira Ozawa

“Hey, I hear that Seiji’s doing something amazing in Japan.”

This is a rumor that has circulated for over 20 years among singers at the forefront of the international music industry.

The Met in New York, L’Opéra in Paris, La Scala in Milan, Wiener Staatsoper in Vienna… Talented singers travel the globe in a whirlwind, forging connections that transcend borders in a multitude of places. Like bees transporting honey, rumors instantly flew around the world when the Seiji Ozawa Music Academy was spawned in 2000 by a match-up of the then-president of ROHM Co., Ltd. Ken Sato’s deep love of opera and my father’s passionate aspirations.

It was the late Ken Sato who named the Seiji Ozawa Music Academy. My father was hesitant and embarrassed (?) to use his full name, but Mr. Sato strongly encouraged him to do so, saying “It makes it self-explanatory, and we want this to be a lasting project.”

We bring in seasoned singers who regularly perform at opera houses around the world and young soloists who have recently entered the spotlight as up-and-coming stars, focusing on a single opera production for about a month. Contrary to standard opera houses, rehearsal time is abundant, providing experience in studying and creating a work alongside a world-class director and singers. And above all, musical colleagues from the Saito Kinen Orchestra, in whom my father places tremendous trust, are engaged as coaches for each instrument to teach the Academy students in the orchestra who passed stringent auditions in Asian countries. The resulting top-class opera production becomes a full-fledged performance for audiences in cities such as Kyoto and Tokyo, and the opportunity to participate in this is what defines the Seiji Ozawa Music Academy Project.

During this month of immersion, the Academy students show spectacular growth and progress day by day, prompting my father to exclaim every time, “This is so fascinating, I could never quit.” I’ve heard him say again and again, “Young people are really amazing!”

“If you don’t do it now, when will you do it! You must do it now. Not tomorrow, not the day after tomorrow. Now!”

“Listen! LISTEN! Listen to the sounds around you!”

While galvanized by my father at times, the students focus with determination day after day, exerting their all to conquer every challenge, and then discovering a new side of themselves that is unquestionably different from yesterday.

When I think of this time filled with rehearsal after rehearsal, the image of “Jack and the Beanstalk” always comes to mind, with the beanstalk rapidly growing with vibrant color and strength to reach for the blue sky.

These efforts to achieve a world-class production while maintaining its foundation in education are a rarity in the world. Riding on the excited surprise and words of the singers mentioned earlier, this has become renowned in the western classic music industry.

We the staff and performers are always so full of gratitude to Rohm Music Foundation and the late Ken Sato for letting us carry out such a magical activity.

The singers are always amazed with delight, saying “There’s nothing as incredible as this anywhere else in the world!” and show no objection to the rehearsals that are more frequent than standard opera houses for the sake of the young orchestra. They happily participate, expressing their joy and excitement in joining this great musical adventure with the young musicians.

As for young singers, Christine Goerke, who sang in the 2000 *Le nozze di Figaro* and the 2001 *Così fan tutte*, garnered acclaim for her roles in *Elektra* and *Turandot* and is now in great demand around the world. Mariusz Kwiecień, who performed in the 2002 *Don Giovanni*, was tapped a few years later for the title role of *Eugene Onegin* in a new production at the Met, and I was thrilled to see the posters all over New York City when I visited. And Anna Netrebko’s success following her appearance in the 2004 *La bohème* needs no mention. While the Seiji Ozawa Music Academy is held in Japan, we have shared in these exciting global music scene moments over the past 20 years.

The audience attending the performances can watch the world-class singers and productions, but what truly makes the Seiji Ozawa Music Academy special are the top players of the Saito Kinen Orchestra who, alongside my father, teach every orchestra musician sitting in the orchestra pit.

These virtuosos and soloists of each instrument pour all of their passion and energy into engaging the Academy students day after day, and it is undeniably because of them that we are able to see the magical moments of growth spurts that prompt my father to exclaim “Young people are amazing!”

The coaches intently listen and focus during rehearsals from the empty, dimly-lit audience seats. Observing the rehearsals teeming with concentration as they advise and lead the students, I am always mesmerized and filled with awe.

Just as our friends and singers in the US and Europe are saying, “Seiji’s doing something amazing in Japan!” This “something amazing” has been carried out annually for 20 years. With gratitude for everything to this day, and with hope for the future of the Seiji Ozawa Music Academy. The dark cloud of the novel coronavirus has been looming over the entire world in 2020 and 2021, but in creating the live music that my father treasures especially in times like this, we join hands with Academy alumni, students, and world-class coaches to deliver music and light today.

No matter how dark the night is, the light of morning will come—the light of music will never disappear from this world. We strongly embrace this and continue our journey to tomorrow.

小澤征爾音楽塾とは？

ローム株式会社の佐藤研一郎社長（当時）と指揮者 小澤征爾が、オペラを通じて若い音楽家を育成することを目的に、2000年に立ち上げた世界でも稀な、教育プロジェクト。恩師カラヤンの教えである「交響曲とオペラは車の両輪のようなもの」を持論とする小澤が、「教えること」に生涯を捧げたもう一人の恩師 齋藤秀雄のスピリットを受け継ぎ、若い音楽家たちとともに学ぶ場として開催しています。

毎年、国内外でのオーディションで選ばれたアジア諸国（日本、中国、台湾、韓国等）の若い音楽家たちでオーケストラを結成。小澤征爾と、小澤が絶大な信頼を寄せるサイトウ・キネン・オーケストラメンバーのトッププレイヤー達が講師となり、世界の歌劇場で活躍するオペラ歌手や演出家とともに高水準の「小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクト」を創り上げています。本プロジェクトは、これまでに20回開催され、モーツァルト：歌劇「フィガロの結婚」をはじめ11のオペラ作品などを上演し、オーケストラ・プロジェクトも2回開催しております。

About the Seiji Ozawa Music Academy

This internationally-unique educational project was launched in 2000 by Ken Sato, who was then president of ROHM Co., Ltd., and conductor Seiji Ozawa with the objective of nurturing young musicians through opera. Ozawa’s mentor Herbert von Karajan advocated, “Symphony and opera are the two wheels that make the vehicle of music move forward.” Embracing this philosophy as well as the spirit of his other mentor Hideo Saito, who dedicated his life to teaching, the Music Academy serves as a venue for learning alongside young musicians.

Every year, young musicians from the Asia region (China, Taiwan, Korea, Japan, etc.) are chosen through auditions to form an orchestra. Seiji Ozawa and his greatly trusted top-class musicians from the Saito Kinen Orchestra serve as instructors along with a stage director and singers who are engaged at opera houses around the world to create the high-quality Seiji Ozawa Music Academy Opera Project. To date, we have held the project twenty times, performing eleven operas including Mozart’s *Le nozze di Figaro*, as well as two orchestra projects.

小澤征爾音楽塾 Seiji Ozawa Music Academy

塾長：小澤征爾 アシスティング・ディレクター：小澤征良 顧問：堀 伝 名誉顧問：安生 慶 アーティスティック・ディレクター：デイヴィッド・ニース
 アドヴァイザー：平佐素雄 プロデューサー：深町 達 オーケストラ・マネージャー：志賀佳子、保坂徹平 広報：関 歩美
 事務局：四元淳子、大橋元子、玉那覇正樹、横屋 藍
 ライブラリアン：永沼栄子 オーケストラ・ステージ・マネージャー：坪根圭介
 英文翻訳：木村リサ、阿部 直 写真：大窪道治

Director: Seiji Ozawa Assisting Director: Seira Ozawa Senior Advisor: Tadashi Hori Honorary Advisor: Kei Anjo Artistic Director: David Kneuss
 Advisor: Moto Hirasa Producer: Tatsu Fukamachi Orchestra Manager: Yoshiko Shiga, Tepei Hosaka Public Relations: Ayumi Seki
 Administration: Junko Yotsumoto, Motoko Ohashi Harley, Masaki Tamanaha, Ai Yokoya
 Librarian: Eiko Naganuma Orchestra Stage Manager: Keisuke Tsubone
 English Translator: Lisa Kimura, Nao Abe Photographs: Michiharu Okubo

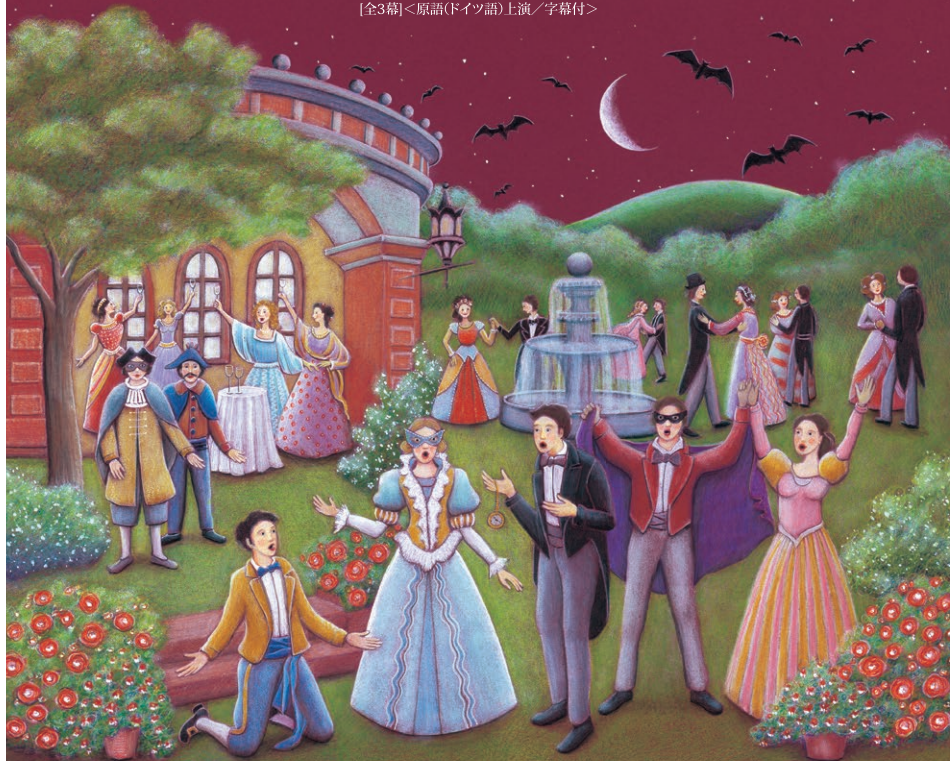
小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトXVII
Seiji Ozawa Music Academy Opera Project XVII

J.シュトラウス二世：喜歌劇「こうもり」

J. Strauss II : Die Fledermaus

ROHM CLASSIC SPECIAL

[全3幕] <原語(ドイツ語)上演/字幕付>



音楽監督 小澤征爾 / 指揮 ディエゴ・マテウス / 管弦楽 小澤征爾音楽塾オーケストラ
Artistic Director: Seiji Ozawa / Conductor: Diego Matheuz / Orchestra: Seiji Ozawa Music Academy Orchestra

2022年 3月18日(金)ロームシアター京都 メインホール
3月20日(日)ロームシアター京都 メインホール
3月24日(木)東京文化会館 大ホール
3月27日(日)よこすか芸術劇場

公演情報 <https://ozawa-musicacademy.com>

Drawing by Maria Battaglia

主催：小澤征爾音楽塾 / ヴェローザ・ジャパン 京都市 / ロームシアター京都 (公益財団法人京都市音楽芸術文化振興財団) (京都公演)
共催：公益財団法人 ロームミュージックファンデーション 公益財団法人横須賀芸術文化財団 (横須賀公演) 協賛：ローム株式会社 企画・制作：ヴェローザ・ジャパン
Presented by Seiji Ozawa Music Academy / VEROZA Japan Company Ltd., City of Kyoto / ROHM Theater Kyoto (Kyoto City Music Arts and Culture Promotion Foundation)
Co-presented by Rohm Music Foundation, Yokosuka Arts Foundation Sponsored by ROHM Co., Ltd. Produced by VEROZA Japan Company Ltd.

小澤征爾音楽塾オペラ・プロジェクトを支援しています。

ローム株式会社

Rohm Music
Foundation
ロームミュージックファンデーション

